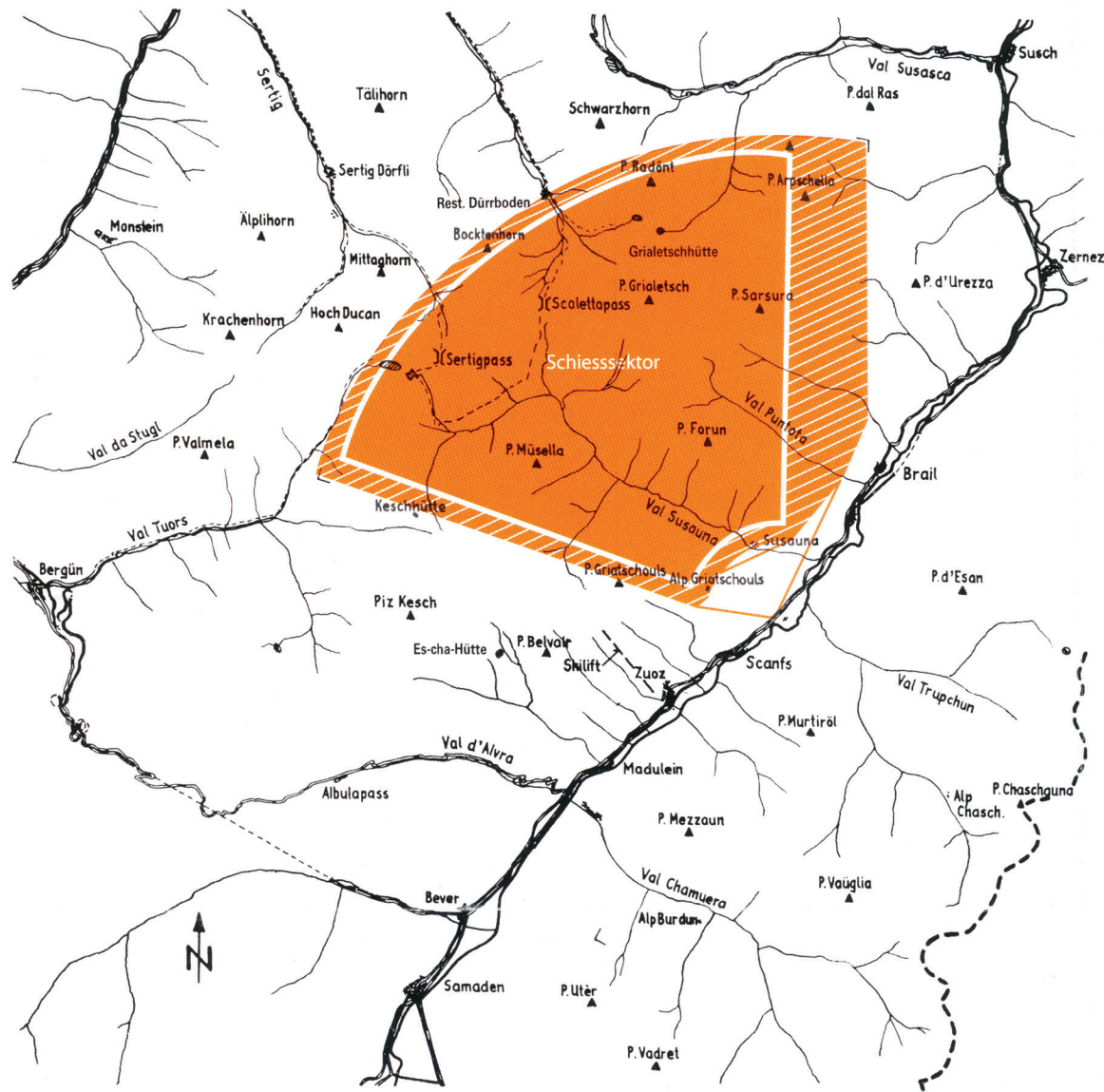


Schiessanzeige Publicaziun da tir Avis de tir Avviso di tiro Shooting danger






Herbst / Automne / Autunno / Autumm 2024

| Tag | Datum | Beginn | Ende | Beginn | Ende | Bemerkungen |
|-----|------------|--------|------|--------|------|----------------|
| Di | 15.10.2024 | 0800 | 1800 | 1900 | 2130 | Nachtschiessen |
| Mi | 16.10.2024 | 0800 | 1800 | | | |
| Do | 17.10.2024 | 0800 | 1800 | | | |
| Fr | 18.10.2024 | 0800 | 1800 | | | |
| Mo | 21.10.2024 | 0800 | 1800 | | | |
| Di | 22.10.2024 | 0800 | 1800 | 1900 | 2130 | Nachtschiessen |
| Mi | 23.10.2024 | 0800 | 1800 | | | |
| Do | 24.10.2024 | 0800 | 1800 | | | |
| Mi | 30.10.2024 | 0800 | 1800 | | | |
| Do | 31.10.2024 | 0800 | 1800 | 1900 | 2130 | Nachtschiessen |
| Di | 05.11.2024 | 0800 | 1800 | 1900 | 2130 | Nachtschiessen |
| Mi | 06.11.2024 | 0800 | 1800 | | | |
| Do | 07.11.2024 | 0800 | 1800 | 1900 | 2130 | Nachtschiessen |
| Fr | 08.11.2024 | 0800 | 1800 | | | |
| Mo | 11.11.2024 | 0800 | 1800 | | | |
| Di | 12.11.2024 | 0800 | 1800 | 1900 | 2130 | Nachtschiessen |
| Mi | 13.11.2024 | 0800 | 1800 | | | |
| Do | 14.11.2024 | 0800 | 1800 | | | |

Frühjahr / Printemps / Primavera / Springtime 2025

| Tag | Datum | Beginn | Ende | Beginn | Ende | Bemerkungen |
|-----|------------|--------|------|--------|------|----------------|
| Mo | 28.04.2025 | 0800 | 1800 | | | |
| Di | 29.04.2025 | 0800 | 1800 | 1900 | 2130 | Nachtschiessen |
| Mi | 30.04.2025 | 0800 | 1800 | | | |
| Do | 01.05.2025 | 0800 | 1800 | 1900 | 2130 | Nachtschiessen |
| Fr | 02.05.2025 | 0800 | 1800 | | | |
| Mo | 05.05.2025 | 0800 | 1800 | | | |
| Di | 06.05.2025 | 0800 | 1800 | | | |
| Mi | 07.05.2025 | 0800 | 1800 | | | |
| Do | 08.05.2025 | 0800 | 1800 | | | |
| Fr | 09.05.2025 | 0800 | 1800 | | | |
| Mo | 12.05.2025 | 0800 | 1700 | | | |
| Di | 13.05.2025 | 0800 | 1700 | | | |
| Mi | 14.05.2025 | 0800 | 1700 | | | |
| Do | 15.05.2025 | 0800 | 1700 | | | |
| Fr | 16.05.2025 | 0800 | 1700 | | | |

Ausgabe: 01.08.2024

| | | | |
|---|---|---|---|
|  | Schiesssektor Sectur da tir Secteur de tir Settore di tiro Firing sector |  | Ungefährdetes Gebiet Territori na pericolito Zone non dangereuse Zona non pericolosa No-danger zone |
|  | Sicherheitssektor Sectur da sgürezza Secteur de sécurité Settore di sicurezza Security zone | | |



Aktuelle Liste der Schiessanzeigen:

Gefährdetes Gebiet

Das Betreten der Schiess- und Sicherheits-sektoren ist während der obgenannten Schiesszeiten verboten. Für Unglücksfälle, die durch Zuwiderhandlung entstehen, muss jede Verantwortung abgelehnt werden. Das unmittelbar vor den Schiess-Stellungen befindliche Gelände, welches in der Geländezzeichnung als ungefährdetes Gebiet bezeichnet wird, ist – höhere Gewalt vorbehalten – nicht gefährdet.

Allgemeine Weisungen

Weitere Auskünfte über genaue Schiesszeiten usw. können beim **Schiesskurskommando in S-chanf, Telefon 058 469 32 80 oder 058 480 23 31** eingeholt werden. Unterbrechungen der Schiessen (Halbtage und mehr) werden den Gemeindekanzleien von S-chanf, Zuoz, La Punt, Madulain, Zernez, Susch, Bergün sowie dem Verkehrsverein Davos rechtzeitig telefonisch gemeldet.

Territori pericolito

As ais scumando da transir ils sectours da tir e da sgürezza düraunt las uras indicadas cò sur. Per disgrazchas chi succedan causa cha las prescripziuns da quaist avis nu vegnan observadas, vain refüso tuotta respunsabilitèd. Il territori chi's rechatta tuottafat d'asper las pusiziuns da tir e chi, aint il disegn cò sur, ais indicho scu territori na pericolito, nun ais per regla neir pericolito, arsalso forza magiura.

Instrucziuns generelas

Uteriuras infurmaziuns regard uras dal tir etc. paun gnir dumandadas dal **cumand dal coors da tir a S-chanf (tel. 058 469 32 80 u 058 480 23 31)**. Per cas cha'ls tirs vegnan interruptos passagermaing (mezs dis u pü lönnch) vegnan las cancellarias cumünelas da S-chanf, Zuoz, La Punt, Madulain, Zernez, Susch, Bra vuogn scu eir la Societed da trafic Tavo infurmedas per temp telefonica-maing.

Zone dangereuse

Pendant les heures indiquées ci-dessus, il est interdit de pénétrer dans le secteur de tir et de sécurité. Les autorités militaires déclinent toute responsabilité pour les accidents qui pourraient se produire par suite de l'inobservation de cet avis. La zone se trouvant immédiatement devant les positions de tir, et désignée comme zone non dangereuse sur le croquis, est sans danger, sous réserve de cas de force majeure.

Instructions générales

De plus amples renseignements sur les horaires de tir etc., peuvent être obtenus auprès du Commandement des cours de tir à S-chanf (**téléphone 058 469 32 80 ou 058 480 23 31**). Les interruptions de tir (demi-journées et plus) seront communiquées en temps voulu à la chancellerie communale de S-chanf, Zuoz, La Punt, Madulain, Zernez, Susch, Bergün et à l'Office de tourisme de Davos par téléphone.

Zona pericolosa

Durante le citate ore di tiro è vietato accedere ai settori di tiro e di sicurezza. Le autorità militari declinano ogni responsabilità per qualsiasi incidente che potrebbe avverarsi a causa dell'inosservanza di questo divieto. La fascia di terreno immediatamente davanti alle posizioni di tiro, che sulla cartina è espressamente designata quale zona non pericolosa, è – salvo casi di forza maggiore – esente da pericoli.

Informazioni generali

Qualsiasi ulteriori informazione può essere richiesta al Comando dei corsi di tiro a S-chanf (**nr. tf. 058 469 32 78, 058 469 32 80 o 058 480 23 31**). Le interruzioni di tiro della durata di mezza giornata o più sono comunicate telefonicamente a tempo debito alle cancellerie comunali di S-chanf, Zuoz, La Punt, Madulain, Zernez, Susch, Bergün e all'Ufficio turistico di Davos.

Danger Zone

It is forbidden to enter the firing and security sectors during the above mentioned firing hours. All responsibility is declined for accidents caused by the non compliance of these regulations. The ground just before the gun positions marked as a non-danger zone is considered safe except for circumstances beyond our control.

General instructions

For additional information about firing hours, etc., please apply to the Command of the Anti-Aircraft Artillery Firing Course at S-chanf (**phone no. 058 469 32 80 or 058 480 23 31**). Interruptions of firing (for more than half a day) are announced in due time by phone to the Communal Chancery of S-chanf, Zuoz, La Punt, Madulain, Zernez, Susch, Bergün and Inquiry Office Davos.

Blindgänger!



Nie berühren
Ne jamais toucher
Non toccare
Never touch

Schiesskurskommando

Projectiles non éclatés!



Markieren
Marquer
Marcare
Mark

Cdmt des cours de tir

Proiettili inesplosi!



Melden
Annoncer
Avvisare
Report

Comando dei corsi di tiro

Blind shells!

Command of the Firing Course